

॥ श्रीजिनाय नमः ॥

॥ धर्मनृपचरित्रम् ॥

(मूल अने भाषांतर सहित)

(कर्ता—श्रीवर्धमानसूरि)

(द्वितीयावृत्तिः)

—:छपावी प्रसिद्ध करनारः—

पण्डित हीरालाल हंसराज—जामनगर.



(सने १९३५)

मुद्रकः—श्रीजैनभास्करोदय प्रिन्टिंग प्रेस.

(वीरसंवत् २४६१)

किंमत ०-८-०

॥ શ્રીજિનાય નમઃ ॥

॥ ધર્મનૃપચરિત્રમ્ ॥

(કર્તા-શ્રીવર્ધમાનસૂરિ)

ભાષાંતરકર્તા તથા છપાવી પ્રસિદ્ધ કરનાર—પણ્ડિત શ્રાવક હીરાલાલ હંસરાજ (જામનગરવાલા)

યદ્ભોગ્યમુપભોગ્યં ચ પારિમિત્યેન ગૃહ્યતે । ભોગોપભોગમાનાખ્યં તદ્વિતીયં ગુણવ્રતમ્ ॥૧॥

અર્થ:--ભોગમાં તથા ઉપભોગમાં લેવાની વસ્તુઓને જે (તેના) (નિયમિત) પ્રમાણપૂર્વક લેવામાં આવે છે, તેને “ભોગોપભોગ પરિમાણ” નામનું બીજું ગુણવ્રત કહેવામાં આવે છે. ॥૧॥

સુકૃતશ્રીનિવાસૈકસરોજં સસમં વ્રતમ્ । ચિત્રમત્ર પરત્રાપિ સુરભીકુરુતે સતઃ ॥ ૨ ॥

અર્થ:—આ સાતમું વ્રત પુણ્યરૂપી લક્ષ્મીના નિવાસમાટે એક કમલસરખું છે, પરંતુ આશ્ચર્યની વિના છે કે, (તે વ્રતરૂપી કમલ)

આલોક અને પરલોકમાં પણ સજ્જનોને સુગંધી કરે છે. ॥૨॥

કૃતી મિતીકૃતાહારઃ સસમવ્રતલીલયા । મુચ્યતે સંચિતેનાપિ કર્મરોગેણ ધર્મવત્ ॥ ૩ ॥

અર્થઃ—પ્રમાણપૂર્વક ભોજન કરનારો ચતુર મનુષ્ય સાતમા વ્રતની લીલાથી ધર્મરાજાનીપેઠે સંચિત કરેલાં કર્મોરૂપી રોગથી પણ મુક્ત થાય છે. ॥૩॥

તથાહિ સિદ્ધં સાહિત્યમિવ વિદ્યાસુ ભાસુરમ્ । નગરોષુ ગરુશ્રીકમસ્તિ શ્રીકમલં પુરમ્ ॥૪॥

અર્થઃ—તે ધર્મરાજાનું ઉદાહરણ કહે—છે વિદ્યાઓમાં સિદ્ધ કરેલાં સાહિત્યનીપેઠે દેદીપ્યમાન, અને નગરીઓમાં મહાન્ શોભાવાળું શ્રીકમલનામનું નગર છે. ॥૪॥

તત્રાજનિષ્ઠ રાજેન્દુઃ સત્યાખ્યો રાજશેખરઃ । કાલરાત્રેરિવાદર્શો યદસિર્દદ્દશેઽરિભિઃ ॥૫॥

અર્થઃ—તે નગરમાં રાજાઓનેવિષે મુકુટસમાન સત્યનામનો રાજા હતો, કે જેની તલવારને કાલરાત્રિના આદર્શનીપેઠે શત્રુઓ જોતા હતા. ॥૫॥

સકલૈઃ સ કલાપાત્રૈઃ ક્ષાત્રૈરિવ ગુણૈઃ શ્રિતઃ । કસ્ય કસ્ય નમસ્યત્વં ભૂભુજઙ્ગો ન જર્ગિમવાન્ ॥૬॥

અર્થઃ—ક્ષત્રીયસંબંધી ગુણોસરખા સઘલા કલાપાત્ર વિદ્વાનોવડે આશ્રિત થયેલો તે રાજા કોના કોના નમસ્કારપણાને ન પામ્યો હતો? (અર્થાત્ સર્વ લોકો તેને નમતા હતા.) ॥૬॥

સંભાવિ ભુવિ દુર્ભિક્ષં દેવ દ્વાદશવાર્ષિકમ્ । હત્યેકદા પુરસ્તસ્ય જ્યોતિઃશાસ્ત્રવિદોઽવદન્ ॥ ૭ ॥

अर्थ:—हे स्वामी! पृथ्वीपर बार वर्षोंनो दुकाळ पडवानो छे, एक दिवसे ज्योतिःशास्त्रोना जाणकार विद्वानोए तेनी पासे कहुं.॥७॥

सर्वथा नान्यथादृष्टगिरामेषां मनीषिणाम् । चक्रम्पे वचसा तेन स वातेन तृणं यथा ॥ ८ ॥

अर्थ:—आ बुद्धिवंत ज्योतिषीओनी भविष्यवाणी कोइ पण रीते जूठी पडशे नही, (एम विचारी) वायुथी घासनीपेठे (तेओना) ते वचनथी ते कंपवा लाग्यो. ॥८॥

रौप्यकाञ्चनरत्नादिसर्वस्वव्ययतस्ततः । कणानां च तृणानां च स चक्रे संग्रहं बहुम् ॥ ९ ॥

अर्थ:—पछी रूपुं सुवर्ण तथा रत्नआदिक सर्व मिलकत वेचीने अनाजनो तथा घासनो तेणे घणो संग्रह कर्यो. ॥९॥

अथान्नसंग्रहव्यग्रे समग्रेऽपि जनेऽभितः । विवेश मध्ये देशस्य कापि दुर्भक्षिवर्गिका ॥१०॥

अर्थ:—पछी चारे बाजुथी सर्व लोको अनाजनो संग्रह करवामांज व्यग्र थवाथी देशनी अंदर थोडोघणो दुष्काळनो नमुनो दाखल थयो. ॥ १० ॥

अन्नसंग्रहविक्रीतसर्वालंकरणो जनः । फाल्गुगच्छुतपत्रालिशालजालवदाबभौ ॥ ११ ॥

अर्थ:—अनाजना संग्रह माटे वेची नाखेल छे सर्व आभूषणो जेओए एवा लोको फागण मासमां खरी गयेलां पत्रोनी श्रेणि-ओवाळां (ठुंठ) वृक्षोनां समूहनीपेठे देखावा लाग्या. ॥११॥

निर्धान्या निर्धनाः काश्चिद्ब्रजिष्यन्ति प्रजाः क मे । शुचेत्यचिन्तयद्राजा प्राजापत्येन लज्जितः॥१२॥

अर्थ:—मारी केटलीक धान्य विनानी तथा धन विनानी प्रजा कयां जशे? एम (पोताना) प्रजापतिपणार्थी शरमायेलो ते

राजा शोकथी चिंतातुर बनवा लाग्यो. ॥१२॥

इति नित्यं ज्वलच्चिन्तातसस्योर्वीशितुर्मुदे । आषाढस्याद्य एवाहि पौरस्त्यपवनो बवौ ॥१३॥

अर्थः—ए रीते हमेशां (हृदयमां) बळती चिंताथी तपेला ते राजाने हर्ष करनारो असाढमासना पहेलेज दिवसे पूर्व दिशा तरफनो पवन वावा लाग्यो. ॥१३॥

अथांकुर इव प्राच्यां सुभिक्षफलशाखिनः । अम्बुदस्य लवोऽर्शि मुदितेन महीभुजा ॥१४॥

अर्थः—पछी सुकाळरूपी फलद्रुप वृक्षना अंकुरासरखो पूर्व दिशामां हर्षित थयेला ते राजाए वादळांनो लेशमात्र जोयो. ॥१४॥

श्रीरिवाभ्युदयद्वाग्यभरस्य जलभृल्लवः । अवर्धतातिमात्रं स धात्रीश्वरमुदा समम् ॥१५॥

अर्थ—(पछी) उदय पामता भाग्यवाळा मनुष्यनी लक्ष्मीनीपेठे ते वादळांनो लेश राजाना हर्षनी साथे अत्यंत वृद्धि पामवा लाग्यो.

अवग्रहग्रहान्विद्युदंगुल्या तर्जयन्निव । बलाकादशनैर्ज्योतिर्विदां वाचो हसन्निव ॥१६॥

दर्शनादेव दुर्भिक्षं द्विषं भुक्त्वेव निर्नदन् । धारामुशलसंपातैः क्षमादुःखमिव खण्डयन् ॥१७॥

अधिद्वयजलाकर्षनालयन्त्राभकार्मुकः । स ववर्ष प्रजाहर्षप्रकर्षाश्रुघनं घनः ॥ १८ ॥

अर्थः—विजळीरूपी आंगळीथी अटकायत करनारा ग्रहोनो जाणे तिरस्कार करतो होय नही! तथा बगलांओरूपी दांतोवडे ते ज्योतिषीओनां वचनोनी जाणे हांसी करतो होय नही! ॥ १६ ॥ देखावमात्रथीज दुष्काळरूपी शत्रुनुं भक्षण करीने जाणे गाजतो होय नही! तथा धाराओरूपी सांबेलानां घाथी पृथ्वीपरनां दुःखने जाणे खांडी नाखतो होय नही! ॥ १७ ॥ तथा वन्ने महासा-

गरोना जलने खेंची लेवामाटे नळना संचासरखा मेघधनुषवाळो ते वरसाद प्रजाना हर्षना उभराथी झरतां अश्रुओ सरखो जोरथी वरसवा लाग्यो. ॥१८॥

अन्योन्यकरतालाभिज्योतिषज्ञोपहासकृत् । वृष्टयानयैव निष्पन्नः काल इत्यालपज्जनः ॥१९॥

अर्थः—परस्पर हाथमां तालीओ देइने ते ज्योतिषिओना अज्ञाननी हांसी करता लोको, आ वरसादथी दुष्काळ पुरो थयो! एम कहेवा लाग्या. ॥१९॥

कृतार्थां पृथिवीं कृत्वा लोकस्तवभयादिव । अब्दोऽथ काप्यगादेश एषैव महतां गतिः ॥२०॥

अर्थः—(ए रीते) पृथ्वीने आनंदित करीने पछी जाणे मनुष्योनी प्रशंसाना भयथी होय नही! तेम ते वरसाद क्यांक चाल्यो गयो, केमके महान परोपकारीओनी एवीज रीत होय छे. ॥२०॥

निवृत्तचिन्तासंतापं ततः क्षमापं परेऽहनि । एत्य हस्तमिलद्वालो वनपालो व्यजिज्ञपत् ॥ २१ ॥

अर्थः—पछी नष्ट थयेल छे चिंतानो संताप जेनो, एवा ते राजाने, वळते दिवसे वनपाले आवीने, ललाटपर हाथ जाडीने बधामणी आपी के, ॥२१॥

त्वदुद्याने चतुर्मासवासमासूत्र्य तस्थुषः । युगन्धरमुनेरद्योत्पेदे केवलमुज्ज्वलम् ॥ २२ ॥

अर्थः—चतुर्मास रहेवानो निश्चय करीने आपना बगीचांमां रहेला युगंधरनामना मुनिराजने आजे निर्मल केवलज्ञान उत्पन्न थयुं छे.

अधाराभिकमापूर्य परमैः पारितोषिकैः । आरामाय जगामायममायसुकृतः कृती ॥२३॥

अर्थः—पछी निष्कपट पुण्यशाली तथा चतुर एवो ते राजा ते वनपालने उमदां इनामोथी भरीने (खुशी करीने पोताना) ते बगीचामां गयो. ॥२३॥

स त्रिः प्रदक्षिणीकृत्य प्रणिपत्य च तं मुनिम् । सद्धर्मदेशनां श्रत्वा पप्रच्छेति कृताञ्जलिः॥२४॥

अर्थः—(त्यां) ते राजा ते मुनिराजने त्रण प्रदक्षिणा करीने तथा उत्तम धर्मदेशना सांभळीने हाथ जोडी एम पूछवा लाग्यो के, प्रभो ज्योतिर्विदां तेषामवृष्टिविषयं वचः । कथं विघटितं पृथ्व्यामथ स प्राह केवली ॥२५॥

अर्थः—हे स्वामी! पृथ्वीपर ते ज्योतिषीओनुं वरसाद नही थाय, एरीतनुं वचन केम जूठुं पडयुं? त्यारे ते केवली भगवाने कहुं के, ॥२५॥

ग्रहयोगेन दुर्भिक्षं भवद्वाशवार्षिकम् । कारणेन न येनाभूत्तदमीषामगोचरम् ॥ २६ ॥

अर्थः—ग्रहोना योगथी थनारो बार वर्षोना दुष्काळ जे कारणथी थयो नही, ते कारण तेओना जाणवामां नहोतुं आव्युं. ॥२६॥

पुरे पुरिमतालाख्ये नरः प्रवर इत्यभूत् । महारोगैः पराभूतः स युवापि स्वकर्मतः ॥२७॥

अर्थः—पुरिमतालनामना नगरमां प्रवरनामनो (एक) पुरुष हतो, ते युवान छतां पण पोताना कर्मयोगे महान् रोगोथी पराभव पामेलो हतो. ॥२७॥

सैष स्वाद्यं रसस्वादविलोलरसनारसः । जग्राह यं यमाहारं विकारमकरोत्स सः ॥२८॥

अर्थः—रसोना स्वादमां लालचु थएली जिहाना रसवाळो ते प्रवर जे जे आहार ग्रहण करतो हतो, ते ते तेने विकार उत्पन्न

કરતો હતો. ॥૨૮॥

સોડથ દધ્યૌ ય આહારઃ શરીરાહિતકારકઃ । પ્રત્યાખ્યાનાદનાહારફલં કિં તસ્ય નાદદે ॥ ૨૯ ॥

અર્થઃ—પછી તેણે વિચાર્યું કે, જે ભોજન શરીરને નુકશાન કરનારું છે, તેનું પચ્ચરખાણ કરીને અનાહારનું ફલ હું શા માટે ન લેઉં?

શૂકાસંકોચિતદૃશો ભજન્તિ સુદૃશો ન મામ્ । તાઃ પ્રત્યાખ્યાય કિં સાક્ષાન્ન ગૃહે મર્ત્યનાફલમ્ ॥૩૦॥

અર્થઃ—સૂગથી સંકોચેલી આંખોવાળી સ્ત્રીઓ મને સ્વીકારતી નથી. તો હવે તે તેઓસંબંધી પચ્ચરખાણ કરીને સાક્ષાત્ (હું) મનુષ્યજન્મનું ફલ શામાટે ગ્રહણ ન કરું? ॥૩૦॥

इत्युज्ज्वलीकृतमतिर्मतिभाजां मतल्लिका । गुरुगुणगुरुनेष साक्षीकृत्येदमब्रवीत् ॥ ३१ ॥

અર્થઃ—એ રીતે નિર્મલ કરેલી છે, બુદ્ધિ જેણે, તથા બુદ્ધિવાનોમાં શિરોમણિ એવા તે પ્રવરે શ્રેષ્ઠ ગુણોવાળા ગુરુમહારાજને સાક્ષીરૂપ કરીને એમ કહ્યું કે, ॥૩૧॥

स्निग्धाम्लमधुरक्षारानाहारान्नाहमाहरे । कटुतिक्तकषायांस्तु गृह्णाम्यूनोदरव्रतः ॥ ३२ ॥

અર્થઃ—ઘૃતઆદિકવાળાં પુષ્ટ, ખાટાં મિષ્ટ, તથા સ્વારાં ભોજન હું નહીં કરું, અને ઉનોદરી વ્રત સ્વીકારીને કઢવાં, તીસાં, તથા તૂરાં (સ્વલ્પ) ભોજન હું કરીશ. ॥૩૨॥

यदासक्तान्नरान्मुक्तिरीर्ष्ययेवेक्षतेऽपि न । ताः प्रत्याख्यामि वामाश्रीर्भवाब्धेरधिदेवताः ॥ ३३ ॥

અર્થઃ—જે સ્ત્રીમાં આસક્ત થયેલા પુરુષોને મુક્તિ જાણે ઇર્ષ્યાથી સામે પળ જોતી નથી, અને જે સંસારસાગરની (જાણે) અધિ-

ષ્ટાયક દેવીઓ છે, એવી સ્ત્રીઓનું પળ હું પચ્ચરુવાળ કરું છું. ॥૩૩॥

इत्यादृतं वृतं सत्त्वविशालः पालयन्नयम् । क्रमेण मुमुचे रोगैरसाध्यं सुकृतस्य किम् ॥३४॥

અર્થ:—એરીતે સ્વીકારેલાં વ્રતને મહાપરાક્રમી એવો તે પ્રવર પાલતો થકો અનુક્રમે રોગરહિત થયો, કેમકે પુણ્યથી શું સાધી શકાતું નથી? ॥ ૩૪ ॥

तदमुश्चन्वतं धीरो नीरोगत्वं गतोऽपि सः । क्रमेणाभूद्विभूतीनां प्रभूतानामपि प्रभुः ॥३५॥

અર્થ:—નીરોગીપણાને પામ્યા છતાં પણ તે વ્રતને નહીં છોડતો એવો તે ધૈર્યવાન પ્રવર અનુક્રમે ઘણી સમૃદ્ધિઓનો સ્વામી થયો.

तद्गृहे व्यलसन्दास्यः स्मरलास्यलसद्दृशः।स्वर्गवेश्या इव स्वर्गमुन्मुच्याल्पविभूतिकम् ॥३६॥

અર્થ:—સ્વલ્પ સમૃદ્ધિવાળા સ્વર્ગને છોડીને જાણે અપ્સરાઓ [આવી] હોય નહીં! એવી કામદેવના નૃત્ય માટે ઉલ્હસાયમાન ચક્ષુઓવાળી દાસીઓ તેને ઘેર આનંદપૂર્વક રહેતી હતી. ॥૩૬॥

सत्संयमगुणस्वान्तावष्टम्भस्तम्भयन्त्रितः । नाक्रष्टुं विषयैः शोके तस्येन्द्रियगणः स तैः ॥३७॥

અર્થ:—તેના ઉત્તમ સંયમગુણવાળા હૃદયના આધારરૂપ સ્તંભમાં બાંધેલા તેના તે ઇન્દ્રિયોના સમૂહને તે વિષયો રેંચી શક્યા નહીં.

आययौ मार्गकोटीभिर्धनं यत्तस्य नित्यशः । ययौ पात्रदयौचित्यदानमार्गत्रयेण तत् ॥३८॥

અર્થ:—હમેશાં તેને જે કોટી માર્ગેથી ધન આવતું હતું, તે સુપાત્રદાન દયાદાન અને ઔચિત્યદાનરૂપી ત્રણ માર્ગેથી જતું હતું. ॥૩૮॥

अन्नार्थविग्रहव्यग्रपितृमातृसुनोद्धतम् । एकदा रङ्गदुःप्रेक्षं दुर्भिक्षं समभूदभुवि ॥३९॥

अर्थः—एक बखते अनाजमाटे लडी मरता माता, पिता, तथा पुत्रोना भयंकर देखाववाळो, अने रंकोथी न जोड सकाय एवो दुष्काळ पृथ्वीपर प्रगट थयो. ॥३९॥

विलीनं दानिनां दानैस्तद्दानं ब्रूथे तदा । ग्रीष्मे सरोऽम्भः शुष्येन स्यादुद्धौचिस्तु वारिधिः॥४०॥

अर्थः—ते बखते दानेश्वरीओनुं दान नष्ट थयुं, परंतु तेनुं दान वृद्धि पाभ्युं, केमके ग्रीष्मऋतुमां तळावनुं जळ सूकाड जाय छे, परंतु समुद्र उछाळा मारे छे. ॥४०॥

दुर्भिक्षभीरुभिर्भेजे स एवैको जगज्जनैः । सर्वज्ञदिष्टः संसारभीतैर्धर्म इवाभितः ॥ ४१ ॥

अर्थः—संसारथी डरेला मनुष्यो सर्वज्ञप्रभुए उपदेशेला धर्मने जेम सेवे छे, तेम दुष्काळथी डरेला जगतना लोको चोतरफथी तेनेज एकने सेववा लाग्या. ॥४१॥

प्रासुकैः पेयपक्वान्नदधिदुग्धघृतादिभिः । स दिगन्तागतान्साधूल्लक्षशः प्रत्यलाभयत् ॥४२॥

अर्थः—बळी ते प्रवरशेठ दूरदूरथी आवेला लाखोगमे मुनिओने प्रासुक जल, पक्वान्न, दहीं दूध तथा घृतआदिकथी प्रति-
लाभता हता, ॥ ४२ ॥

पितृभ्रातृसुतीकृत्य श्रावकान्स वयःक्रमात् । प्रत्यहं गृह एवोच्चैरसंख्यातानभोजयत् ॥४३॥

अर्थ—(बळी) ते हमेशां असंख्याता श्रावकोने वयना क्रममुजब पिता, भाइ तथा पुत्ररूप लेखीने (पोताने) बेरज सन्मानपूर्वक जमाडतो हतो. ॥४३॥

इत्यखण्डव्रतः श्रीमान्प्रवरस्तुवरस्तुति । दानैकव्यसनः कालयो गतस्त्रिदिवं गतः ॥ ४४ ॥

अर्थः—ए रीते अखंडित व्रतवाळो उत्तम प्रशंसावाळो, लक्ष्मीवान्, तथा फक्त दाननाज व्यसनवाळो ते प्रवर शेट काल योगे देवलोकमां गयो. ॥४४॥

शाश्वतार्हन्महायात्रानित्यनिर्मलधर्मधीः । पूर्णायुश्चिन्तयामास स वासवसमः सुरः ॥४५॥

अर्थः—शाश्वता जिनेश्वर प्रभुओनी महान् यात्राओ करवामां हमेशां निर्मल धर्मबुद्धिवाळो ते इन्द्रसामानिक देव आयु पूर्ण थयेथी विचारवा लाग्यो के, ॥४५॥

आद्धो युगप्रधानोऽस्ति यः कश्चिद्भुवि तत्सुतः । भूयासं सार्वभौमोऽपि मा भूवं कलुषे कुले ॥४६॥

अर्थः—जे कोइ पृथ्वीपर युगप्रधान श्रावक होय, तेना पुत्र तरीके हुं थाउं तो ठीक, परंतु मलीन कुलमां चक्रवर्ती थवुं पण ठीक नही, ॥४६॥

इतश्च चित्रशालाख्ये त्वपुरोपपुरे पुरे । आद्धोऽस्ति शुद्धबुद्ध्याख्यो विमलाया मनःप्रियः ॥४७॥

अर्थः—हवे चित्रशालानामना तमारा नगरना परांमां विमलानामनी स्त्रीना हृदयने व्हालो शुद्धबुद्धि नामनो (एक) श्रावक छे. ॥४७॥

द्वादशव्रतनिर्व्याजपालनोज्ज्वलजीवितः । ईदृग्दुर्भिक्षवाचापि न चक्रे योऽन्नसंग्रहम् ॥४८॥

अर्थः—बारें व्रतोने निष्कपटपणे पालवामां निर्मल जीवनवाळा एवा जे श्रावके, आवा दुष्काळनी अफवाथी पण अनाजनो संग्रह कर्यो नथी. ॥४८॥

સ દેવસ્તત્પ્રિયાકુક્ષિમાપ સુસ્વપ્નસૂચિતઃ । સાપ્યસૂત સતી પુત્રં પવિત્રં હ્યસ્તને દિને ॥૪૯॥

અર્થઃ—(હવે) તે દેવ ઉત્તમ સ્વપ્નથી સૂચિત થઈને તે શ્રાવકની સ્ત્રીની કુક્ષિમાં ઉત્પન્ન થયો, અને તે સતી સ્ત્રી પળ ગઈકા-
લેજ તે પવિત્ર પુત્રને જન્મ આપ્યો છે. ॥૪૯॥

મહાભાગ્યવતો જન્મ તસ્ય જિત્વાશુ દુર્ગ્રહાન્ । બભજ્ઞ ચત દુર્ભિક્ષમિહ દ્વાદશવાર્ષિકમ્ ॥૫૦॥

અર્થઃ—તે મહાભાગ્યશાલી પુરુષના જન્મે તુરત દુષ્ટ ગ્રહોને જીતીને સ્વરેશ્વર અહીંના બાર વર્ષોના દુષ્કાળને તોડી પાડ્યો છે. ॥૫૦॥

इति श्रुत्वाद्भुतप्रीतिर्नित्वा केवलिनं नृपः । तत्राशु गत्वा तं बालं भाले न्यस्येदमूचिवान् ॥५१॥

અર્થઃ—એમ સાંભળીને અદ્ભુત પ્રેમવાળો તે રાજા કેવલી ભગવાનને નમીને, તથા તુરત ત્યાં જઈને, તે બાળકને (પોતાના)
લલાટપર સ્થાપન કરીને એમ કહેવા લાગ્યો કે, ॥૫૧॥

दुर्भिक्षमज्जगदुद्धारधीर नमोऽस्तु ते । राजा त्वमेव मे राज्ये तलारक्षोऽस्मि तावकः ॥५२॥

અર્થઃ—દુષ્કાળમાં હુવતા જગતનો ઉદ્ધાર કરવામાં ધૈર્યવાન એવા [હે] બાળક! તને નમસ્કાર થાઓ? તુંજ મારાં રાજ્યનો રાજા
છો. હું તો તારો કોટવાલ છું. ॥૫૨॥

मूर्तिमानिव धर्मोऽयमित्थं दुर्भिक्षभङ्गकृत् । इति तस्याभिधा धर्म इति धात्रीभृता कृता ॥५३॥

અર્થઃ—આ રીતે દુષ્કાળનો વિનાશ કરનાર આ દેહધારી ધર્મજ છે, એમ વિચારી તે રાજાએ તેનું ધર્મ એવું નામ પાડ્યું. ॥૫૩॥

चरैर्मत्वेदमन्येऽपि भूभुजः स्वस्वभूमिषु । धर्माज्ञां वर्तयित्वाशु वर्षयामासुरम्बुदान ॥५४॥

અર્થ:—બાતમીદારોમારફતે આ હકીકત જાણીને બીજા રાજાઓ પળ પોતપોતાની ભૂમિમાં તે ધર્મની આજ્ઞા વર્તાવીને વરસા-
દને વરસાવ્યો. ॥૫૪॥

વયઃકાલોચિતૈશ્ચિત્રૈઃ પ્રાભૃતૈઃ સર્વભૂભુજામ્ । અશ્રાન્તાનન્દસંદર્ભઃ સોઽર્ભકઃ સમવર્ધત ॥૫૫॥

અર્થ:—સઘડા રાજાઓતરફથી આવેલી, તથા વય અને સમયને લાયક નાના પ્રકારની ખેટોવડે અતિ આનંદના ઉછાસવાળા
તે બાલક વૃદ્ધિ પામવા લાગ્યો. ॥૫૫॥

સમસ્તભૂભૃતાં પુત્ર્યઃ સકલાઃ કમલેક્ષ્ણાઃ । પતિવરાસ્તમાજગ્મુઃ સમુદ્રમિવ નિમ્નગાઃ ॥૫૬॥

અર્થ:—સમુદ્ર પાસે જેમ નદીઓ જાય તેમ સર્વ રાજાઓની કલાવંત, તથા કમલ સરસાં ચક્ષુઓવાળી પુત્રીઓ તે ધર્મકુમારને
(પરણવા માટે) સ્વયંવર તરીકે આવવા લાગી. ॥૫૬॥

ધર્મઃ સમગ્રભૂગોલલોલાજ્ઞો ગુરુભક્તિભાક્ । ધર્મી કર્માણ્યસંચિન્વન્સ ભોગાન્બુભુજેઽદ્ભુતાન્ ॥૫૭॥

અર્થ:—સમસ્ત પૃથ્વીપીઠપર વર્તાતી છે આજ્ઞા જેનો, તથા ગુરુમહારાજની ભક્તિ કરનારો તે ધર્મી ધર્મકુમાર કર્મોનો સંચય
કર્યા વિના અદ્ભુત ભોગો ભોગવવા લાગ્યો. ॥૫૭॥

ભુક્તભોગસ્ત્વસૌ યોગબલમુજ્જ્વલમાશ્રિતઃ । ઉત્પન્નકેવલજ્ઞાનમહિમા મુક્તિમાસવાન્ ॥૫૮॥

અર્થ:—પછી ભોગો ભોગવ્યાવાદ તે યોગબલને પ્રાપ્ત થયો, અને તેથી કેવલજ્ઞાન ઉત્પન્ન થવાથી મહિમાઓ થયોથકો તે
મોક્ષ પામ્યો. ॥ ૫૮ ॥

इति धन्यस्य धर्मस्य भवद्वयनिदर्शनात् । जितसंपत्तिसंपातैः सेव्यतां सप्तमं व्रतम् ॥ ५९ ॥
अर्थ:-एरीते आ भाग्यशाली धर्मश्रावकना बन्ने भवोना दाखलाथी, समृद्धिनी आवकने जीतनारा मनुष्योए सातमું व्रत सेववું. ५९

॥ इति भोगोपभोगव्रतविचारे धर्मनृपकथा ॥

अहीं भोगोपभोगव्रतना विचार उपर धर्मनृपनी कथा कही.

આ ચરિત્ર શ્રીવર્ધમાનસૂરિણ રવેલા વાસુપૂજ્યચરિત્રમાંથી ઓધરીને તેનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરી
છપાવી પ્રસિદ્ધ કરેલ છે.

इति श्रीधर्मनृपचरित्रं समाप्तम्